

inst
14/5/45

indexed

(6) 210(B)
pp 1-5

0

theft

K34 / 5 2 1/2

57-

K34/5

Law about offences and crimes

28 FEB 1939

Bo-hodu Motho ea gomong na bohodu oa lalaloa a soarwa, a lefishoa. Lhodu le soarwa na Morwa. Eya gona bote sa bohodu ge ba hoetja lena, ea lalaloa la tona moteng. Be re go mong a mase re fetishe, re lala Lhodu. Cena a bitja ba gabo a ba bogisha, ge le hoeditja, ea lefishoa, joale ka mona e mong la ileng a usoa mabele ka ditekong. Ba ile ba mo lala ba ba na hoetja, ba tseba le mabele. A dat dumela Molato, mme a lefishoa. Lhodu ge le se le soara, ga go na moko go le ka lefishoang. Ditola ga di nche. Dikgomo ka di duma dibe le dibe tse senyeteng Motho, Molato ke go mong a tjona, le ngoana ea senyang a senyja motsoadi. Ke cena ea tlang go roala Molato, Molato e joale, le ea go rapelago rongod Motho a ea go phuphutha; ge ka Moane go fedile. Moa go ka lefishoang, ke ge Mosenyetja a sa dumela thapelo. Motho ea ka benang dikgomo di eja mabele a e mong le e mong, a di feti, o na le Molato. Molato o mong le o mong, o rewa gae pele oa tse o ishoa tgorong. Molato o mong le o mong, a lefisho ke mong a owa, he e se ha e ba ke ngoana. Ke mos motsoadi a ka mo lefelang.

Collected By Kempé

WITCHWAMP

⑤ Motis mang Tja Bolei
 Kapa mang eo go riang le bohlatse²
 jo Khodisheng, gota oa loena, oa bolaoa. Bakeng
 sa ho ncha Molei, go bitjoo dingaka tja kaola
 le bakome ba tla ba mo shupa. Morena o mang
 o ile a bolaoa ke tladi, goa bitjoo Mokome o
 tla a kgisha batho ba bo ea bolaileng ke tladi
 le bas ba gononwang go ba ba nee tladi ^{ngaka} eare
 ba kgei metsi ka nokeng ka nkgari e phutjeng
 mashoba (ea ~~bolailoe~~) bolaileng Motho, metsi a se
 dutla goare ea bolaileng Motho a dutla a se ke
 a tla nao. Ea ba ga hulwa le nkhabe e be go sa
 fusha Malgona, nkhabe a bolailoe.)
 Ba ea ka o tee go kga metsi ba boea nao
 le ge nkgari e nee mashoba. Go re ea bolai-
 leng motho ka tladi, metsi a dutla a se ke
 a boea nao.

'mogi ke 'Mangapa Molefo
 bedingwana (age about 80 years)

① insubordination 28 FEB 1939

Motho ea nyatjang Kgoshi. Kapa a hlohlletja ba bang go dia joale, sa rathoa. Ga e se ge a ka chabela leteng se shelle. Mang le mang ea sa kweng Kgoshi kapa Tena ea ge, sa lefisoa ke kgoro ea-ganang Mahlolo sa haloa. "Mogomana e mong ea mang a soere bogashi, ge Kgoshi e sa le ngoana, o ile a rata go ganella bogoshing, mme a ba a hlohlletja Marolo se nque ea sechaba, ba goera ba gage go re ba ame nae. Edisi ka tyati le leng sechaba sa kgobwa, Mme Kgoshi ka ge: "e he e koele. La eua ea re, here bogoshi ke joale, ga gona e mong. To a re wa eua, a hufu a eme a e tee, go se ea mo emelang, ke ge ba motja ba mmea Motsweng e e tee, ba mo fa motho a e tee, go mo goletja molo. Ga a hla aka a hloa a sa boela Moshale, go aga gona.

② Mogadi eua e he e la ngoana oa Kgoshi, a sa rate go bushwa ke Maisha, a re: "ke Leshilo". A kgona go hlohlletja koro e kgolo ea sechaba, a ba a dia nwa. Ba Moshale ba na hloa a chabela Maroteng, ba Maroteng ba tla ba Motshasha ba fenywa ba Moshale, ba mmea Kgoshi. A bolaea balho ka sekhoho se sepe, a gana go dulca mono, a chaba ge ba ka mmolala, a ea a aga Magakala, go shetje go boea ditigolo tja gage, le khono, ga bana motse.

S. M. Tena

Ikmpé

Bithel Molepo's hoc

P.O. Boyne

Via Pietersburg

Bogolo-golo ge Mothepe a tšjoe ke Lesogana,
 Batsoadi ba gage ba motjisha gore o tšjoe ke mang?
 Ije a sa bolele e be gona ba ishang molato ga bo
 lesogana, ge Lesogana le lumetše, babo ba lefe, ge le
 gasana ke gona ba ka ishang molato Kgorong Molato⁽¹⁰⁾ oa
 go lalwa ga o hlake diklatše ka se gagesho, mpa e
 sethoa ke monye wa esana, le ngwana o tšjoe ke
 Mmaga. Ija gona molato ge Lesogana le ka tšjoe Mothepe
 a se ke a tšjoe mpa. Ije sethoa mpa, e seng ditšo.
 Feela ge go ka tšjoe goba mothepe o lala ka Mothepe,
 oa shalemelwa goba mothepe ea motšhe e be e lala
 go tee, go sena ea lalang a e tee, ba ka mpa ba
 lala le Motšhe Kolo Ije Mothepe a ka shupa Lesogana, la
 gana la re le tšjoe nae ga tee feela, lea lefifishoai, ka
 goba ga lena tšhepe le ga tee. Ije e se moo go
 belatšheng go ka gmelwa ngwana. Feela ga go sekole
 ngwana, go sethoa mpa. ⁽¹¹⁾ Baheng sa monna ea
 lalang Mosadi wa emong, oa lefifishoai. Ba re: O tšjela
 ntle ga go na seroto e lefifishoai ka moo Monna oa
 Mosadi a ka bitšang ka gona. Baheng sa ngomo tšhe
 lefang mpa, ke tja Mothepe, o ea natše Bogadi^{Le 88} Moladi
 a ka re oa motšhe e, ngwana a no lefa. Lesogana ge
 le tšjoe Mothepe eo le motšhele, feela le se la mo
 nyola, le lefa Ija gona Molao oa go godišhal'pepa ngwana
 ka Lesotho. Ngwana ke oa 'Maga^{dikgomo tšhe ngwana}, di mofa Leboto.
 ngwana ke oa dikgomo, ga se oa mionna. Mothepe ga
 lefise ga bedi, ga tee go tšhe e. Le ge a ka se lefise
 mathomong, ka mpa ea bobedi ga a sa leshoan'ja gona
 mothepe ea ka reng Monnia ge a lalwe e le gore a ka
 fumane dikgomo go lalwa ke bogobo, goba a ka se sa
 shika le thake. Tja gage Mothepe la Mono ga gesho
 ea mothepe ga a tšjoe, ke ngomo le pudi tšhe pedi

5*

5*

Seduction of chief's daughter

(12) Ge o letje ngoana oa Kgoshi, ba bula Leshaka ka morago, ke gore: Ba bitja Ma moo ba rateng. Alhe, ge Kgoshi e letje morodi oa mofa, kapa mosadi oa ge, ba re: O vetje ke Lesui'na, ga a lefiso.

Polao, ²⁰ Mafahla le bana ba mashoboro.

twins etc.

(13) Bateng se bang ba mafahla ba ba bolaele ka ntleng ke ba Belgishi; taba eo ga e tselisoa le alho ba ba nchi, e tsoya ke benge feela. Motho oa belegang mafahla ke bohlola. Ba bolai ba mafahla ga ba tselisoa le ga tee bana ba tsoaloang ba golofetse kapa ba kofetse, ga ba bolae. Ngoana oa Leshoboro oa bolae, le go lefisoa ga a le lefisoa; ke mpja, Leshoboro ga le boale ngoana.

Motji Samson M. Tema
 le tsojja
 and

end = 210